

ՄԷՏԱՅԸ

ՀԱԳԸԳԷԹ

ՆՈՒՄԵՐՈ 147 ՃՈՒՄԱՍ. ԻՐԹԷՍԻ

ԻՔԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

31 ՅՈՒՆԻՍ 1874

Սէտայը Հաղըգէթ հափթատա իբի տէֆա եանի չարչէնպիւհ վէ ճուճաա իրթէսի փիւնլէրի պէօյիւք նուսիսէ իլէ նէշր օլունահապ : Պիր սէնէլլիի բէշին օլարագ պիր լիրայի Օամանլիյէ : Ալթը այլըղը իւշ պէյաղ Մէճիտլիյէ , վէ իւշ այլըղը իբի պէյաղ Մէճիտլիյէ տիր : Պէհէր նիւսիսի 40 փարա : Թաշրալար իշիւն բօսթա իւճրէթի զամմ օլունուր : Ապօնէ օլմագ իշիւն Ղալաթատա էրմէնի Գիլիսէսի սօգաղընտա Ն. 19 իլէ մուրագգամ Սէտայը Հաղըգէթ օտաարնա միւրաճաաթ օլունուր : Իլանաթըն պէհէր սըրասը իլք տէֆա 100 փարա , իբիւնի տէֆա 60 փարա տըր : Ուզուն նէշրիյաթ իշիւն այլընա բաղարլըղ օլունուր :

ԱՍԻԹԱՆԷ 31 ՅՈՒՆԻՍ

ՄԻԼԻՅԷ

ՎԷՆԷՏԻԿ ՄԻԱՐԱՆԸ ՎԷՍԷՍԱ

Մուխալիֆ էֆքեարտէ պուլու-
նանլէր ինսինտէ գատր ու հայսի-
յէթլէրինի վիգայէ իթմէք իշիւն ի-
սիմսիղ Վէնէտիկ միաբանը պուտէ-
ֆա տախի Մէճմուա Ղաղէթասը ի-
լէ Սէտայը Հաղըգէթէ գարշը դը-
յամ իտէր :

Գապահաթըմըղըն պիրի պու-
լույօր քի իբիւնի տէֆա վէրտիյի-
միղ ճէվապտա Հիւրմիւղեան Գեթ .
Աբբահայըն Ասիթանէտէ պուլու-
նան միաբանլարա իթաաթ իթմէլէ-
րինի ամիր եաղտըղը մէքթուպ կէօ-
յամ եալան ըմըշ տա , պիղ թաստիղ
իթմէտիքտէն մաստա զիքրինի պի-
լէ իթմէմիշիղ :

Եանի պունուն իլէ մէրգուճ
միաբան տէմէք իսթէր քի մուճայի-

լէյհ Աբբահայը Ասիթանէտէ պու-
լունան միաբանլարա հիշ պիր շէյ
եաղմամըշ տըր :

Մէրգուճ միաբանա տէրիղ քի ,
պէօյլէ պիր մէքթուպիւն եաղըմըշ
օլտուղունու , եանի իթաաթ իթմիւն-
լէր տէյի էմիր վէրիտիկինի մահա-
լի հիւքիւմէթէ Աբբահայը իգրար
իթմիշ տիր : Իմսի օ տուր քի մու-
ճայիլէյհ Աբբահայը հիւքիւմէթի
ալտաթմըշ տըր , վէ եաղմատըղը շէ-
յի եաղմըշ կիպի կէօսթէրմիշ տիր ,
եա եօգսա եաղմըշ տըր տա , մէր-
գուճ միաբանըն իշինէ էլվէրմէտի-
կինտէն ինքեար իթմէյէ իճթիսար
իթմէտէ տիր :

Պունուն իշինտէն չըգմագ իշին
պիր եօլ վար տըր , պիր միաբան ի-
շիմիղէ էլվէրմէզ , Ասիթանէտէ ի-
գամէթ իտէն ճէմիի հերձուածող
միաբանլար իմզալէրի իլէ պիր իլան-
նամէ նէշր իտիպ տէսինլէր քի պու-
անէ գատար Աբբահայրտան իթաա-
աթ իթմէլէրինի , վէ եալսօտ քիւր-
սիի շէրիֆին էմիրլէրինի գապուլ
իթմէյէ ասլա պիր մէքթուպ , պիր
իսթարնամէ գապուլ իթմէմիշլէր

տիր , պիղ տէ օ վաղըթ քէնտիլէրի-
նէ հաղգ վէրիւր , Աբբահայըն միւ-
րայիլէյինի եիւզիւնէ վուրուր , ին-
տէլ ալէմ ըէզիլ ու պէթնամ իթ-
տիքտէն սօղրա մահալի հիւքիւմէթէ
մէզքիւր իլաննամէյի թագտիմ իտէ-
րիղ :

Անճագ պունճա միաբանլար
սիւքիւթ իտիպ տէ պիրինին եալը-
նըղ ինքեար իթմէսինէ էմին տէյի-
լիղ , պիրինին սէօղիւ իլէ նէ վան-
քը , նէ տէ Աբբահայըն խօրլամայա
հաղգըմըղ օլապիլիւր : Հէմ տէ պու-
լունանամէյի միւճէրլէթ նէշր իթմէ-
լի տիրլէր , չիւնքի պիղ տէ չիմսի
չիւպհէտէ գալտըղ մուխալիֆ էֆ-
քեարտէ պուլունանլար տա : Պիղ ա-
ճապա Աբբահայը միւրայիլիք մի
իթտի , մուխալիֆ էֆքեարտէ պու-
լունանլար տա աճապա Վէնէտիկ միա-
բանութիւնուն հերձուածող աղալա-
րը պիղի թէրք իտիպ տէ սիվիշմէ-
տէ մի տիրլէր տէմէյէ մէճպուր օլ-
տուղ :

Պիղճէ Աբբահայըն միւրայի
իթմէք իսթմէմէյիղ , չիւնքիւ ախլա-
ղը մէմտուհէսինտէն իշթիքեամըղ

Լօօք : Փագաթ պիլեթէք քի ասի միա-
բանլարըն նէտամէթ իթմէլէրինէ
տայիր միւթէտտտիւ մէքթիւպլէր
եազմըլ օլտուղունու հիւքիւմէթէ
իգրար իթմիլ տիր , վէ կէօրէրէք
քի պիր միարան եւլընըլ քէնտի
թէրաֆընտան պու սահիհլիյի ին-
քեար իթմէտէ տիր , Աբբահայրըլգ
օնօրու վիգայէսի իչիւն ճիւմէսին-
տէն միւմիլ պէօյլէ պիր իլաննամէի
միթլուպ իտէրիլ , սիւքիւթ տու-
րուլտուղու հալտէ միլլէթ մուվաճէ-
հէսինտէ Սէտայը Հազըգէթին տա-
վայը գաղանմըլ օլտուղու հիւքմ օ-
լանճադ տըր :

Ամմա տէյէճէքսին քի սէն պի-
զիմ իլաննամէյէ նասըլ ինանաճադ-
օրն , սէնին իլմի մանթըգըն պիգէ ի-
թիմատ իթմէմէք իւզրէ պինա օլ-
մուշ տուր :

Վադատա պու սահիհ տիր , պիլ
սիզին ումումէն եազարըլընըլ իլան-
նամէյէ գարըլ Աբբահայրընըլ վէ-
րէճէք ճէվապէ մունթաղըր օլանա-
ղըլ , պէօյլէ պիր վուգուլթտա մու-
մայիլէյի թապիի սիւքիւթ իտէմէլ ,
եօգսա իլամը քէնտի եէր , միլլէթ
պիր պաղըպ աղնայաճադ քի Աբ-
բահայրընըլ վէրէճէք ճէվապընըլ-
տա հերձուածող մու տուր , եօգսա
մը Գաթօլիք : Միւրայի մի տիր ,
եօգսա մը սաֆտէրուն :

Իշթէ պատուելի միարան , Սէ-
տայը պու թարղ ճէրհ իտէպիլիր-
սին , վահի սէօղլէր իլէ պիլլէրի
մահճուպ իտէմէլսին :

Սէն տէրսին քի պէօյլէ պիր ի-
թաաթնամէնին Բօմայա թաղտիմ վէ
Ասիթանէտէ օլան միարանլարա նէ-
տամէթ իթմէլէրինէ տայիր մէքթիւ-
պիւն իրսալ օլտուղունու պիր միա-
բան ճէրհ իտէմէլ մի :

Պիլ տէրիլ քի , քիֆայէթ իթ-
մէլ , ումումէ պիւ պիր քէյթիլէթէ
պիր շախսըն իգրարը , եախստ ին-

քեարը շայանը գապուլ տէյիլ տիր :
Եա հէթինիլ պիրտէն ինքեար իտին
եա եօգսա հերձուածող օլան վէ օլ-
մայան ճէմիլ միարանլարըն թարա-
ֆընտան պիլ վէքեալէ եապայօր օլ-
տուղունա պիր շահատէթնամէ իպ-
րաղ իյլէ : Իշիմիլի միւթէպպիրանէ
կէօրմէք իսթէրիլ , միլլէթ շիմիլյէ
գատար ալտանտը արթըգ ալտան-
մադ իսթէմէյօր : Իսպաթ , շահիտ ,
տէլիլ պունլար տըր պիզի իսքեաթ
իտէճէք շէյլէր :

Պատուելի միարան մէգքիւր ի-
թաաթնամէնին Բօմայա իրսալ օլմա-
տըլընըլ շունտան պահա իտէր քի ,
« պիր Միթթարեան քէնտի միարա-
« նութիւնունուն բուհունու , գալպի-
« նի վէ տուլղուսունու էյի թանըր ,
« տէր , ասլա միլլէթէ գարըլ օլմա-
« մըլ տըր վէ ասլա օլմայաճադ տըր :

Պունուն իլէ մէրգում միարան
տէմէք իսթէր քի Վէնէտիկ Միթ-
թարեան թարիգաթընըն բուհու Բօ-
մայա գարըլ չըգմադ , Գաթօլիք
մէհէպիլնէ իսլանէթ իթմէք , միլ-
լէթի գիլ ու գալէ զօյմադ , հեր-
ձուածող վէ հերետիկոս օլմադ կի-
պի ֆէնալըգլարտան զուհուր իտէն
պիր բուհ տուր քի էվլէլտէն պէ-
րու մէգքիւր միարանութիւն հադ-
ընտա օլան իշթիքեալէրի քէնտի
աղըլ թագրիւրի իլէ իգրար իթմէք
տէմէք տիր : Նասըլ տա ութանմա-
տան պու բուհ միլլէթէ գարըլ օլ-
մամըլ տըր , վէ օլմայաճադ տըր ,
տէր , կէօրէրէք քի պու բուհտան
նէլէր նէլէր եէօվիլյէ նէշաթ իթ-
մէտէ տիր քի միլլէթէ տէյիլ գար-
ըլ իլլա խարապընա սէպէպ տիր ,
ճիւզի պիր մէսհէպ բուհունուղ տա
մը եօգ քի խաթալարընըլ իւզրէ
նէտամէթ իտիպ Գաթօլիքիլյէ տէօ-
նէսինիլ , սիզի շիշիւրէն հէփմիլլէթ-
լիք բուհու մու տուր քի իքիտէ
պիրտէ միլլէթին խարապիլյէթի իչին

գալպինիլտէն ըէվան օլմադ տա
տըր :

Պու բուհտան Ալլահըն , վէ մէս-
հէպին , հիշ պիր հիսսէսի եօգ մու
մու տուր :

Փագաթ պունու տա պիլմիլ օլ-
քի , սիզտէ միլլէյէթ բուհու եօգ
տուր , վանքընըլըն մէքրուհ էսրար-
լարընը ճիւլէր իլէ ամմէյէ նէշր ի-
տէն միարանընըլտան միլլէյէթ բու-
հունուղու տա տուլտուր :

Սէտայը չօգ սէօյլէթմէ , վէրէ-
պիլէճէք թահգիլի հավատիլէրի
թարիգաթընըլ հադընտա խայըրըլ
շէյլէր տէյիլ տիր :

ՍՀՎԱԼԸ ՖԲԱՆՍԱ

Բարիղտէ պու արալըգ էն պէօ-
յիւք մէշղուլիլէթ տայիրէի պէլէ-
տիլյէ մէճլիսի աղալարը ինթիսապը
օլուպ , պիր գալ կիւն զարֆընտա
սէսիլճէ պու ինթիսապլար վուգու
պուլտու իսէ , ահալի թէրաֆընտան
բէք տէ պէօյիւք պիր խօշնուտիլլէթ
կէօրիւմէմիլ տիր :

Պու թարղ ինթիսապլարտա
հէր ֆըրգա քէնտի աղալարընը ի-
լէրի սիւրմէք իսթէր , չիւնքի ա-
հալի իւզրէ իթթիսաղ օլունաճադ
հիւանիւ թէտապիր աղալարտան
պաղըլ օլուպ , հանկը ֆըրգանըն ա-
տէմէլընտէն զիատէ մէճլիստէ ա-
ղա պուլունուրսա օֆրգանըն զալէ-
պէ իտէճէյի պէտիհի տիր :

Պու սէպէպտէն տիր քի ինթի-
խապլար վաղթի վասլ օլտուգտա ա-
հալի գայնաշմայա պաշլար , հէր
գիւլիւմ քէնտի զալէպէսինի արար
իսէ տէ , Բարիղտէ պու տէֆա պէօյ-
լէ վուգու պուլմատը , ահալի թէ-
րաֆընտան կէրի չէքիլիպ գուրա
վէրմէյէն զէվաթ փէք չօգ պուլուն-

տու, վէ պու սէպէպտէն տախի միւնթէխիպլէրին էսամէսի թէքմիլ օլմայըպ դըրդ եէտի ազանըն թէք- րար ինթիխապ օլմալէրի իղթիզա իթտի:

Ահալինին պու իշտէ պէօյլէ չէքիք տալրանմադըն փէք չօգ քի- չի փէք չօգ սէպէպլէրէ համլ իթ- մէտէ տիր:

Պաղըլարը գանտիտալարըն չօգ- լուղունտան քիմին իշին գուրա վէ- լէճէքլէրինի շաշըըպ կէրիյէ չէ- քիլմիլէր, պաղըլարը տա պու արա- լըգ Բարիզտէ իհտաա օլան պիր չօգ դօմիթէլէրին թէէսիրի նու- ֆուղունտան տօլայը գուրա վէրմէ- տէն սարֆը նազար իթմիլէր տիր:

Հէր նէ հալ իսէ իշին շուրաաը սահիհ տիր քի, ճուհուրիյէթին էն քէսկին վէ զիւիւմէ պիր աղ հաա- տինի թէճալուպ իտէն թաղըմին եալընը ալթը միւնթէխիպլէրի օլ- մուշ տուր քի մէճիստէ թէէսիրի նուֆուղլէրի հիշ նէվինտէն թու- թուլաճաղը պէտիհի տիր:

Ալէմանեա հիւքիւմէթի աաա- քիրի մարիֆէթի իլէ Ֆրանսանըն իս- թիլա օլունան մահալլէրինտէ ահալ- լի իլէ աաաքիր պէյնինտէ բէք չօգ չաթըշմալար վուգու պուլմատա տըր:

Պունտան աղտէմ Նանսի, Ա- միէնս վէ սայիր բէք չօգ մահալլէր- տէ պու կիպի ուլիոլունտուղլուզլարըն վուգու պուլտուղու միսիլլիւ պու տէֆատախի Վօլինիէտէ վուգու պու- լուպալընան թէլէկրաֆ խապէրլէրի- նէ նազարէն Ֆրանսաղլար իքի Բրու- սիալը աաաղըլարընտա աաաքիրի Ա- լէմանեա աիւղ ու ինթիգամ իշին շէհրի իհրազ իթմէք իսթէմիլլէր իսէ տէ, էօնիւ ալընմըշ տըր:

Բարիդի իհրազ իտէն վահշի գօ- միւնիւն թէֆղըֆ օլունան աղալէ- րին մուհաքքէմէլէրի իշին պունտան աղտէմ վէրսայլտա աղտ ու թէշ-

քիլ օլունան մէճիսի աաաքիրիյէ պա- ղը մուհիմմ էսարալար ալմըշ օլտու- ղունա պինայէն պիր գաշ կիւն թա- թիլ իթմիլ իտի իսէ տէ, պու տէ- ֆա քիւշատ օլուպ մէղքիւր դօմիւ- նիւն պաշլըճա աղալարը օլան Ասսի, Գուրպէ, Լիւլիէ, Կրուսսէ վէ տի- կէր վահշիլէրին մուհաքքէմէլէրինէ մուպաշլըթ էլլէմիլ տիր:

Պու արալըգ Ֆրանսանըն միլ- լէթ մէճիսինի մէշղուլ իտէն մէսա- լիհի միւհիմմէնին պիրի տէ տիւն- եալը ալթիւսթ իտիւպ աաայիշի ու- մումիլէնին իսէլալ օլմասընա սայ ի- տէն Խնթէրնասիօնալ շիրքէթինէ դարչը թէտապիրի շէտիտէյէ տէր- տէսթ օլունաճաղը տըր քի մէճիսի մէղքիւրէ գարալը գաթիսինի րէս- մէն իլան իտէճէք տիր:

Շիմտիլիք Ֆրանսա հագղընտա վէրէպիլէճէք էն էլլէմ հալատիս- լէրիմիլ իշթէ պունլար տըր:

ԲԱՐԻՉ ՎԷ ԷՆԹԵՐՆԱՍԻՕՆԱԼ ՇԻՐՔԵԹԻ

«Բէնսամէնթօ Էսպանեօլ» զա- ղէթաաը շու աթիտէքի պահաը նէշը ու իլան իտէր:

Բարիդին միւհիթէրէք օլմասը- նը տէրիսթըր իտէն փէք աղ քի- չի գալմըշտըր, օ տա Ֆրանսանըն պէօյիւք փայթալսթընըն խարապ ու վէրան օլան մահալլէրինի սէյը ու թամաշա իթմէք իշին տիր քի վա- րիտի խաթըր օլուր էնճամը էյլին- ճէ իշին պիր եօլճուլուքտա գա- րար գըլար:

Վաղաա տա փէք չօգ էճնէ- պիլէր Բարիդէ աղիմէթ իթմէտէ տիրլէր, պունլարըն էքսէրիսի Խն- կիլիլ տիր: Էվլէլտէն Բարիդ տա- խիլինտէ օլան քէօթիւլիւք, վէ

ղէվգ ու սէֆանըն սէյրինէ, պու կիւն խարապաթընը թամաշա իթ- մէյէ հէր քէշի ճէլալ իթմէտէ տիր: Պու թարաֆտան Բարիդ էյի ա- լըշ վէրիշտէ տիր տէնսէ ճայիգ տիր, չիւնքի Ալէման աաաքիրինտէն իհաթէ օլտուգտա հէր նէ քի գայպ իթմիլ իտի իսէ, պու կիւն Գօմիւն սայէսինտէ խարապ, վէ Մ. Թիէր սայէսինտէ տէ թախլիս օլտուղունտա զիարէթէ կէլէն զէվաթտէն ֆէվ- գէլատէ գաղանճ իթմէտէ տիր: Վուգու պուլան ֆէլաքէթլէր ունու- տուլտու: Խնթէրնասիօնալ շիրքէթի- նին հասըլ էթտիյի պունճա սէֆա- լէթի սէյը ու թամաշա իթմէ իլէ խօշնուտ օլունույօր: Ֆագաթ շիրքէ- թի մէղքիւրէ Բարիդին վէրանէլէրի ալթընտա գալմատը, մաղլուպ տէ- յիլ տիր, եէօվմիյէ զալէպէ իթմէտէ տիր: Պու շիրքէթ տիւնեանըն հէր թարաֆընտան ճէսիմ օրտուլար հա- ղըրլամատա օլուպ վաղթը սաաթը վաալ օլտուքտա հիւքիւմէթլէրին եիւզէրինէ հիւճմ իտէճէք տիր: Պու շիրքէթ հէր պիր եէրտէ աղ- թըգ հուղուր վէմէմէտէ տիր: Մէմալիքիմիլ օլան Սպանիատա պի- լէ ճէսամէթ քէսպ իտիպ, վաղթը սաաթը կէլինճէ հանկը աաաղը ա- թիքիմիլգի, հանկը սարայ վէ խա- նէլէրիմիլգի, հանկը ֆապրիգա, վէ քիլիսէլէրիմիլգի իհրազ իտէճէկինի շիմտիտէն թէրթիպ իթմիլ տիր: Ա- լէմ պունու պիլիւր: Խնթէրնասիօ- նալ պունու ալանէն նէշը ու իլան իթմէտէ տիր:

Պու պէօյլէ իքէն հալէ գայտ իթմէմէտէ իղ, հիւքիւմէթլէր պիլու ֆիթուր իսթիւրահաթը հալտէ իղ կիպի աալրանմատա տըրլար: Էւ- րոբայը թէճտիտ իտէն թէհիլքէ- լէրի տիւշիւնտիւքճէ վաղաա վա- գըթ վաղըթ էօրֆ իթմէտէ տիրլէր ֆագաթ չափուք տա ունուտուլար:

Տաճա տիւնքի կիւն Սէրբանօ մէծիո հուզութեան տէտի քի Էւրոբայը ալթիւթ իտէճէք թէհլիքէլէրէ գարշը գոյապիւմէք իշին իքի եիւզ պին սաքէրտէն զիատէսինէ իգթի- ղամըզ վար : Պունլարը պէօյլէ տէ- տիքտէն սօղրա եինէ չարէսինէ պա- գըլմազ :

Տէօլլէթլէր պու չիւքէթէ սա- լա սէրպէսթիյէթ վէրմէյիպ պունա ալիտ օլան ճէմիի ղաղէթա , վէ վա- րագալարը օրթատան գալտըրմալը տըրլար : Թէճէմմիւ իթմէսինէ մու- մանաաթ իտիպ , պաշարը պուլու- նանլարը թէվգըֆ վէ գաթլ իթ- մէլի տիրլէր : Բարիզ կէօղիւմիւզիւն էօնիւնտէ տիր , պունճապիչարէլէրին ահ ու ֆիղանը տաճա ունուտուլմա- տը :

ԷՆՃԻԻՄԵՆԻ ՄԻԼԼԵԹԻ ՅԻՍՆՍԱ

Թէմմուզ 22 մէծիսի :

146 ընդ նոսրերուն պէլիյէ :

Մօն. Տիւբանլու : « Պու մէնպէր- տէն էնէն ղաթա ըզհարը ուպու- տիյէթ էյլէմէք իշին չըգմըշըմ : Ի- րայէ պույուրուտուղու պունճա թէ- սէլլիպախշ քէլամլէրինին թէշէք- քիւրիւնտէ աճիղիմ : Էվլէթ , հէմ աճիղիմ , հէմտէ միւթէէսիր :

Պունտան եիրմի սէնէ էվլէլպի այնը պու սէտայը իշիթմիշ օլտու- ղումու տէրխաթըր իտէրիմ , օ վտղըթ տա եինէ պու մէսէլէյէ սի- յանէթ իտիպ իպրազը սըտգ ու սա- տագաթ , վէ արղու իիւլիւս իտէր իտի :

Քէնտիմէ գարշը իթմիշ սա- յըլըրմ էյէր պու կիւն Քիւրսիի չէրիֆ հազգընտա սիւքիւթ իտէր-

սէմ : Բէիսի մէծիւս թէնսիպ կէօր- տիւկիւ վէճհ եիւզրէ արղուհալսա- հիպլէրինտէն պէյան օլունան միւ- րատա հիսսէտար օլուպ էն հազլը վէ այնը վապիթտէ էն եիւզ իւս- թիւնէ պրագըլմըշ մէսէլէ իշին Ֆրանսըզ զամիրինէ , վէ շունու ա- ղամէթ ումումլյէ խօշնութ իթ- մէնիղի սիզտէն իսթիրհամ իտէրիմ :

Պունճա քէլամլէրի իշիթտիք- տէն սօղրա պիր էհլի քէլամ տա- հա վար տըր քի տիյնէնմէյէ շայան տըր : Պու տա թէվարիսի ճիհան տըր :

Օրլէան փիսգոպոսու պիր սէ- նէտէն պէրու ղուհուր իտէն վու- գուաթլարը թաատատ , վէ Սլէմ- մանեայը գըշըշտըրըպ Ֆրանսըզլա- լարըն մուհարէպէյէ ճէլպ օլուն- մալէրինէ սէպէպ օլան խաթալար- տան պահս իտիպ , պու եիւզտէն միլլէթին տիւշեար օլտուղու ֆէ- լաքէթլէրի , վէ քեաֆիրի նիմէթ օլան իթալիանըն թավր ու հարա- քէթինի մէյտանէ գօյտուգտան սօղ- րա չէօյլէճէ տէվամ իթմիշ տիր : « Ֆրանսա իմբէրաթօրլուղունուն խա- թալարընա իւք գուրպան Բաբա հազրէթլէրինին գրալիյէթի օլտու- ղունտան հազգ տըր քի միւշարի- լէյհ Բաբա հազրէթլէրի էհամի հազգանիյէթլէ պու կիւն փէրվէր- տէ օլան Ֆրանսայա միւրաճաաթ իթսին , էվլէթ , սուփան Սլլահ , գատէմի ըիվպէթէ նաղարէն ըուի ղէմինտէ մէշազգաթ չէքէն իգթիւզա իտէր քի Ֆրանսայա կէօղիւրին չէ- վիրսին :

Ֆրանսա տէրտու միհնէթտէ օլտուղու ղէման տէօնիւպ պագա- նը փէք ազ օլտու հէր նէ գա- տար տա թէվարիսի շայան պիր սիհայէթ տէ վուգու պուլտու իսէ քի ապլա Ֆրանսա միլլէթի ունութմա- յաճագ տըր (Սլգըշլար) :

Էւրոբա գրալլարը Ֆրանսա հազգընտա պուզտան սօուգ պիր եիւրէքտէ օլտուգլարընը իսպաթ իթտիլէր : Մէշազգաթ կիւնլէ- րինտէ թէրք օլմուշ Ֆրանսա խլ- յանէթէ ուղրայան , վէ Ֆրանսայա իւմիւտ իտէն ղաթըր ապլա թէրք իթմէյէճէք տիր : Իգթիհալա շա- յան իւշ նէվի տիւշման պիղէ հիւհմ իթտի , պիրի իֆիթիրա , սի- կէրի ֆիւթուր , իւշիւնճիւսի տէ , քիւֆրանը նիմէթ տիր :

Իֆիթիրա էօյլէ աղնաթտը քի պիղ մուհարէպէ իսթէրիզ : Հաշա , պիղ մուհարէպէ իսթէմէյիզ , պու եալանը իճատ իթմէյէ միւթէճա- սըր օլան ղաթա շունու իտէն ի- տէրիմ : (միւքէրէրէր ալգըշլար) : Պիղ մուհարէպէ իսթէմէյիզ , մու- հարէպէ գուրպանլարըն տէֆիղամ իթմէլէ անը թէնֆիր իթմէյի փէք էյի էօյրէնտիք : Պու տիւնեատէ հազլը , վէ իգթիւզալը ճէնկլէր եօգ տուր տէմէք իսթէմէմ : Սէ- տանտան սօղրա սիզ վէթանըն մուաֆաղապը իշին ճէնկ իթտի- նիզ : (ալգըշլար) :

Ճէնկ վար տըր քի իգթիւզալը տըր : Ինսանըն ղամիրինտէն գու- հուր իտէն բրօթէպթօլարը վիգայէ իտէն ճէնկլէր վաշ տըր քի իգթի- ղալը տըրլար : Շիւքիւրլէր օլտու- Հազգ Թաալիյէ , պու տիւնեատէ հէր իշի կէօրէն գուվլէյի ճէպրի- յէ տէյիլ տիր : Թէվարիստէն էօյ- րէնմէտիք մի քի , քէնտինի եէնիւ- մէզ ղանն ու ղըյաա իտէն քիպիր , քէնտի խաթալարընտան եէնիլէպիլիւ իմիշ , եաղըքլար օլտուն մաղլուպ օ- լանա տէմէմէլի , ղալէպէ իտէնէ եաղըքլար օլտուն : Էվլէթ , պէօյիւք տէնիլէն բօլիթիգա սապըրլը օլմալը :

Քէզալիք տէրլէր քի Բաբա հիւ- քիւմէթինին իպգասընտան սօղրա իսթէյէճէք չէյիմիզ աշար , վէ ան-

կարեալարըն թէճտիտի իմիշ (չամա-
թա) : Պիղիմ իսթէտիյիմիզ շէյ
տիւշմէնտէն խարապ ու վէրան օլան
տիվարլէրին թէճտիտի տիր , էվվէթ
պէն տէ սիզին կիպի ալթիւսթ օլ-
մատայրմ պու իֆթիւրալարը թաա-
տատ իթտիկիմտէ , ֆազաթ պուն-
լար իլէ Ֆրանսա միւլէմմա օլտու :
Պու պապտէ քիմնէյի խամաղլամաք
իսթէմէմ , ֆաքաթ սահապը ճիւն-
հայը թանըրմ , հագ թաալա օնլա-
րն շէրիաթընը քէսէճէք տիր : (Ալ-
գըշլար) : Ութանտըղմ շէյ պու
տուր քի պու աշաճիֆլէր իլէ պու
ճէսիմ Ֆրանսըզ միլլէթինի ալթ-
իւսա իթմէք իսթէրլէր , պու միլլէ-
թի քի պիր թագըմ զօրպա խաթիպ-
լէր էլինտէ գալտըղընը կէօրտիւ-
ղիւմտէ էսէֆ իտէրիմ : Բաբաղլարը
թագպիհ իտէր , վէ խօրլայանլար
իլէ ըէհին մագամընտա թէֆքըֆ
իտիպ գաթլ իտէնլէր աբասընտա
ասլա պիր ֆէրկ կէօրմէմ : (Ալգըշ-
լար) : Պու թարղ աբաճիֆլէր եիւզ-
րէ ինսան ալտանմաղ , ինսան
միւճրիւմ օլտու , եալանճը հէմ գա-
թիլ տիր , հէմ հարրագ : (չօք էյի) :

Եալանճը տըրօնլար քի ինսանլարը
պարպար տէվրինէ սիւրիւքլէմէտէ
տիրլէր տէյի ըահիպանը շէքվա ի-
տէրլէր , վագաա խրիսթիանլը օլ-
մաղաա փէք չապուք վահշիլիք հալ
տէվր օլունուր , պունուն թէճրու-
պէսինի սիզ տէ միւշաատէ իթտի-
նիզ : (Ալգըշլար) :

Խիւլասայը քէլամ
Միլլէթ մէճիսի , վէ հիւքիւ-
մէթ վէթանըմըղ տիրիլթտիլէր ,
Ֆրանսա էօրֆ կէօթէրէմէզ , ֆա-
գաթ մէրհամէթէ տէ միւհթաճ տէ-
յիլ տիր : (Ֆէվգէլտէ ալգըշլար) :

Սրբազան Քահանայապետէ կէ-
լինճէ , հալի հաղըրէսի թաամիւլ
վէ թարիֆ գապուլ իթմէզ , պու
հալ ուղուն սիւրէմէզ , զամիրլէրին

րահաթը իշին պունա պիր չարէ
պուլմանըն եօլունա մէշղուլ օլմալը :
Մ . տը Մօնթալամպէր տէր իտի
քի Բաբանըն իսթիզլալիյէթի ճանլա-
րն սէրպէսթիյէթինին մէճպուրի
նէթիճէսի վէ զամիրլէրին սէրպէս-
թիյէթի տիր :

Բաբա հաղըթլէրի սէրպէսթ
օլմալըղը զէման պիզ տախի սէր-
պէսթ տէյիլիզ : Պու մէսէլէ էճնէ-
պի պիր մէսէլէ տիր տէմէմէլի , ու-
մումէ այիտ պիր մէսէլէ տիր : Գալպ-
լէրի վէ մէշրէպի տօղրուլթմալըք-
ճաղ նէ պիր գրալիյէթ , նէ տէ
ճումհուրիյէթ թէմէլինի գուրմայա
միւգթէտիր սինիզ : Պունլարը եաբ-
մաք իշին Ալլահա սըղընմալըսընը ,
պագըն չու գօմիւնէ . . . (չօք էյի) :
Ալլահսըզ պիրի պիրինիզի թէլէֆ
իթմէտէն պաշգա պիր շէյ իտէմէզ-
սինիզ :

Պունու տա իլավէ իտէր տէրիմ
քի պէլքիմ եաղըն տըր օլվագթ ու
սաաթ քի Հազգ Թաալա պիղիմ իշ-
լէրիմիզ իլէ մէշղուլ օլաճաք տըր ,
ֆիթուսթ սանճաղը իլէ պիզէ եէ-
թիշէճէք տիր . . . :

Մօն . Կապարտի ճէվապ վէրիր :
փէք էյի : (ուղուն հարէքէթ , սօլ
թարաֆտան իսթիհզա իլէ ալգըշլար .
իսթիհզա իտէնլէր հագգընտա կիւ-
լիւմսիւլէմէք :

Մօն . Տիւրանլու , Սիզ պագը
իշթիքեա իտէր սինիզ քի մէզհէպ
սիզի թէհտիտ իտէր , հաշա սիզէ
թէհտիտ իթմէզ , սիզտէն էքսիք
տիր : (Ուղուն ալգըշլար) : Ֆրան-
սըզ միլլէթինին վէ ճէմիի Քրիսթի-
յան միլլէթլէրին տիրիլթէսի բաբա-
նըն ճիւմանի հիւքիւմէթինին տի-
րիլթէսիտէն պաղը տըր :

Պիլիրիմ քի լագըրտըլը բէք
գօլայ սէօյլէնիւր պիր շէյ տիր
պու , ֆագաթ սուհուլէթլէ իճրաօլ-
մաղ ,

Փէք չօգ ֆէլաքէթլէրտէն կէ-
մէյէ մէճպուր օլտուգ , իշթէ սէք-
սէն սէնէ տիր քի միւթէմատի ա-
ճըլար իշինտէյիզ : Բաբա հաղըթլէ-
լէրի տէ աճըլար իշինտէ տիր , վէ
քէնտինի մահպուս իտէն Թալիան-
լարտան իհաթէ օլմուշ տուր : Հալի
փէք միւշկիւլ տիր : Պու աղնաշըլ-
մաղ պիր հալ տըր քի օն սէքիզ տէ-
վիրլիք շէֆքէթ ու ճէլալէթ Վիզ-
թօր Էմմանուէլէ աղ չօգ մահիյէլի
պիր բաբաղ օլմասընտա գարար գըլ-
սըն : (Չօք էյի) :

Տիւնեա իշլէրինտէ էյիճէ մա-
լիւմաթը օլան Մ . Թայլէրան տէր
քի , « սապր իթմէք պիլմէյէն պէօ-
յիւք իշլէր կէօրէմէզ : » Գաթօլիք
քիլիսէսի սապր իթմէյի հէմ պիլիք
հէմ իտէճէք տիր :

Սրղուհալլէրտէ իմզա վագ էյ-
լէյէն ըէֆիլքէրիմէ հէմէֆքեարմ ,
օնլար իլէ հիւքիւմէթի իճրայիյէ
րէիսինտէն իսթիւրհամ իտէրիմ քի
գամերատան Բաբա հաղըթլէրինին
պէքլէտիկի հիմայէյի տիրիլ իթմէ-
սին , Ֆրանսանըն իթիպարընը թէն-
ղիլ իթմէսինի աղ ու նիաղ իտէ-
րիմ , փիսգոպոսանըն իսթիտալընը
ունուլթմայըն , անը նէղարէթէ հէ-
վալէ իթմէսինի էնճիւմէնի միլլէ-
թի Ֆրանսատան էգիտէն տիրլէ-
րիմ »

Գուրայա գօնուլմաը ումու-
մէն իսթէնիւր , փէք չօգ աղալար
գուրասըզ իճրասընը իսթիտա ի-
տէրլէր :

Տէվմ օլմաթ :

ՄԻԻԹԵՆԵՎԻՅԷ

Լիւնիօն տը Լուէսթ զաղէթա-
սընըն ըիվայէթինէ նագարէն ըրէնա-
Նաբօլէօն հաղըթլէրի թէպոյիլէն

Հալիւրա աղիմէթ իթտիկինտէ շէհիր-
տէն չըզըպ կիթմէսի քէնտինէ իս-
թար օլուպ հէր նէ գատար տա
սիւրկիւն նըզամը ֆէսիս օլմուշ իսէ
իմքէրաթօր, եախօտ իմքէրաթօրի-
չա Ֆրանսա թօփրաղընա գատէմ
պաստըզըլարընտա թէվզըֆ օլաճագ-
լարը տախի միւշարիւնէ խապէր
վէրիւմիշ տիր :

— Ֆրանսատա Թուրնիւ նամ
մահալտէ շու աթիտէքի շայանը թէ-
էսսիւֆ վուզուաթ զուհուր իթմիշ
տիր :

Կըաթիւն իսմինտէ պիրի պիր
խուսուստան տօլայը բօլիս թարա-
ֆընտան ախզ ու կիրիֆթ օլաճա-
ղընտան, թէսլիմ օլունմասընը զա-
պիթ էմր իտէր, մէրգուճ գարչը
գօյուպ իւզէրինէ կէլէնի գաթի ի-
տէճէկինի հապէր վէրիւր իսէ տէ,
ղապիթ տիյնէմէյիպ իւզէրինէ վար-
աղգտա վուրուլուր վի բէֆիդի օլան
տիկէր պիր զապիթ եարտըմա կէլ-
տիքտէ օ տախի վուրուլուպ էօլիւր,
Մէրգուճ գաթիլ օնտան էվինէ ֆի-
լար իտէր, վէ պիր թազըմ սիւհ-
լար իլէ հիւքիւմէթէ գարչը գօյուպ
իւզէրինէ հիւճմ իտէն իլէ մուգա-
վէմէթ իթմէյէ մունթաղըր օլուր :

Վագատա մէրգուճ թէվ-
զըֆ իթմէյէ կէլէն զապիթէր էվին
իչինտէն իւզէրինէ պօշաթըլան
թիւֆէնքէրտէն եանաշամայըպ վէ
եագընլարտա պուլունան խանէլէրին
չաթըլարընա չըզըպ գաթիլին իւզէ-
րինէ քէնտիւլէրի տէ աթէշ իթմէյէ
պաշլատըզըլարընտա, արթըզ թա-
գէթի գալմայըպ տապանճա իլէ
պէյնինի տաղըթմըշ տըր :

Թէլէֆ օլան զապիթէրին պի-
րինին իսմի Բօլլէ իտի քի, էվլի օ-
լուպ իքի նէֆէր տէ չօճուզու վար-
ըտը : Տիկէրի Թիւրքան տէնիւր իտի
քի պիր տուլ գարը իլէ իքի տէ էվ-
լատ պըրաղմըշ տըր :

— Պու իշիթիւմիշ պիր շէյ ի-
տի քի, աթ ինտանը եէրէ աթար,
գաթըր տիշլէրի իլէ ըսըրըր, վէ
եախօտ չիֆթէ աթար, ֆագաթ
պու իշիթիւմիշ պիր շէյ իտի քի
գաթըր սահիպինի եէրէ ֆըրլաթսըն
տիշլէրի իլէ էթինի գօթարըպ եէ-
սին, հէլաք իթսին : Պու Ֆրանսա-
նըն Միւլա գայիրէսինտէ Բիքար
նամ քիմէսնէ հագըրնտա վուզու-
պուլմուշ տուր : Տօթլարընտան
պիրի չիֆթիկէ կիթտիկինտէ կէ-
րիւր քի ազըրշ պիր գաթըր պիր
աաէմին իւզէրինէ չէօթմիւշ վէ աղ-
զը պուրնու տա գան իլէ միւլէմմա
օլմուշ տուր, եագլաշըր վէ փարէ
փարէ օլմուշ էլպիտէլէրինտէն Բի-
գար օլտուղսնու թանըր : Տէ-
րագապ հայլանը սօբա իլէ իրագ-
լանտըրտըգտան սօնրա եագընտա
պուլունան պաղը քէսան իլէ սէֆիլ
Բիգարը գալտըրտըլար քի կէօթսիւ-
նիւն էթլէրի թէքմիլ էթլ օլուպ,
քէմիքլէր մէյտանա չըզմըշ, վէ աղ-
զը պուրնու հէփ գանլէր իլէ միւ-
լէմմա հայլանըն տիշլէրի ալթընտա
ճանընը թէսլիմ իթմիշ :

— Բօմատան ալընան խապէր-
լէրէ նտղարէն էհլի ֆէսատ սօգագ-
լարտա մէքթէպ չալիրտանը իւզրէ
օլ տէրէճէ վահիանէ մուամէ-
լէ իթմէտէ իմիշլէր քի արթըզ
թաամիւլ իտէմէյիպ եէօվմիյէ հիւ-
քիւմէթէ բրօթէլթօլար իրսալ օ-
լունմագտա իմիշ : Բուհպան կիրու-
հինտէն, վէ Բաբա էֆքեարընա
խրտմէթ իտէն սայըր աշխարհական-
լար թէատտի վէ թէարըրիւղտէ պու-
լունմագտա տըրլար :

— Պիր սէնէ զարֆընտա բուի
ղէմինտէ պուլունան Քաթօլիքլէր
թարաֆընտան հալմէթլու Բաբա
Հաղրէթլէրինէ իրսալ օլունան թէ-
սէլլինամէ, վէ սայիր էվրագլարտա
կէօրիւլէն իմզալէրին էսամէսի մի-

լիօնա պալիղ օլմուշ տուր տէյի բի-
վայէթ օլունմատա տըր : Պու էվ-
րագլար իլէրուտէ թապ ու նէշը օ-
լաճագ տըր :

— Լօնտրայա ֆիրար իտէն Գօ-
միւն աղալարը եէօվմիյէ մէճիս
իթմէտէ իմիշլէր : Էֆքեարլարընտան
վաղ կէշմէյիպ պիր կիւն իճրայէ գօյա-
պիլէճէքլէրինէ ումուտ իթմէտէ ի-
միշլէր : Էնթէրնասիօնալ չիրքէթինէ
շէրիքլէրի թարաֆընտան վէրիլէն
ադճէ իլէ բէք չօգ իշ կէօրէպիլէ-
ճէքլէրի իգրար իթմէտէ տիրլէր :

— Ֆիլիպպին աաալարը տէնի-
ղինտէ Գամիկէն ճէղիրէսինտէ ճէ-
սիմ պիր աթէշ տաղը բաթլատըպ
եաղմուր կիպի աթէշ, թաշ, վէ
քիւլ տըշարը բիւսկիւրմէտէ տիր :
Սէյրինէ կիտէն իքի եիւղ քիշի թէ-
լէֆ օլուպ, օրմանլար աթէշ ալմըշ-
լար տըր, պու թարաֆլարտա աալա
պէօյլէ պիր շէյ մէմուլ օլմաղըտը
չիւնքի պիր աաարը իւլվիյէ միւշաա-
տէ օլմայըֆ, եալընըզ պիր գաշ
տէֆա ուֆագ թէֆէք զէլղէլէլէր
վուզու պուլմուշ տուր :

— Ֆար Տիւ Պօթօր զաղէթաընտա
շու աթիտէքի հալատիսլէր միւնտէ-
րիճ տիր :

— Ալթընճը տայիրէյի պէլէ-
տիյէ Մուալինինին իսթիֆա իթ-
միշ օլտուղու միւլթէվաթուր տուր :

— Կալաճտան Ասիթանէյէ վա-
սըլ օլան պաղը էճնէպի քիսան թա-
րաֆընտան Բուլմէլի չըմէն տը ֆէրին
ինչաղընա իղթիղա իտէն լէվաղի-
մաթըն վէրիւմէսի զըմնտա թէք-
լիֆ օլունմուշ տուր :

— Սէն Սինօթ Էքիւմէնիք վէ Բուժ
միլլէթիմէճլիսի տիւնքի կիւն թէճէմ-
միւ էտիպ բաթրիք ինթիխապընա
միւպաշէրէթ օլունաճագ կիւնիւ
վէ ինթիխապ իտէճէք զէվաթըն
սայըր գարարլաշտըրըմըշ տըր :

— Սընալուտ քէօյիւնտէ աղիմ

պիր խաթա վուզու պուլմուշաուր։
— Պիր զապթիյէ պին պաշըսը
ղէվճէսի խըղմէթինտէ պուլունան
իւշ այլըդ համիլէ օլուղու հալտէ
պիր զապթիյէտէն էօլտիւրիւմիւշ
տիր։

Խաթա սահիպի փիրար իթմիշ
տիր։

— Հագայիգ իւլ Վիգայի զա-
ղէթասընըն եազաղընա նազարէն
Սուրիա էշքիւա կիւրիւհի նտէն ախգ
ու կիրիթթ օլուպ իւսկիւտարտա
Սէլիմիյէ դըշլասընաա թէվգըֆ օ-
լան հապիսլէրին Թրիգալա վէ Թէս-
ոալիա ճիւլարընտա քէնտի ֆա-
միլալարը իլէ պիրլիքտէ սաքին
օլմաղա տէվլէթի Սիյէ թարաֆըն-
տան գարար գըլընմըշ տըր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Տէնիզ ալթընտան ասիթանէտէն
Ոտէսայա գատար միւճէտտէտէն
վաղ օլունան թէլէկրաֆլարըն ֆի-
յաթլարը պու տէֆա Շուրայի տէվ-
լէթ մարիֆէթի մուգարըէր օլուպ,
տէվլէթը Ալիյէ իլէ Բուսիա հիւ-
քիւմէթի պէյնինտէ վուզու պուլան
գարար մուճիպինճէ եիրմի քէլիմէ
իչիւն օն իքի ֆրանք ախգ օլունա-
ճագ տըր։

Չաթը հագըթէթի Սէտարէթըէ-
նահիլէրին թէքմիլ քէսպի ոըհէթի
աֆիյէթ իթմէտիքճէ իշէ մէշղուլ օլ-
մամալարընը շամիլ իրատէյի Շահա-
նէյի պաշ մապէյնճի էմին պէյ հագ-
րէթլէրի պէյան ու իֆատէ իթտի-
կինտէն, միւշարիլէյ հաճա պիր
գաշ կիւն Պապը Ալիյէ թէշրիֆ
պուլուրմայաճագլար տըր։

Մէսմուլթա նազարէն ալթըն-
ճը Պէլէտիյէ տայիլէսինին հիսապ-
լարընը բույէթ իթմէք իւզրէ շէհիր

էմանէթի պէհիյէսի թէրաֆընտան
պիր գօմիսսիօն թէշքիլ օլուպ,
հաֆթատա իքի տէֆա աղտը մէճ-
լիս իտէճէք տիր։

— Թրապիղօնտան էրզըրիւմէ
միւճէտտէտէն ինչա օլունան արա-
պա եօլու Գասըմա գատար թէքմիլ
օլաճաղը սահիհէ չըգմըշ տըր։

— Մէրտիւման գարիյէսի ահա-
լիսի իւսկիւտարտան Իզմիտէ գա-
տար ինչա օլունաճագ թիմուր եօլա
իանէ օլմագ իւզրէ Նաֆիա նազըրը
էթէմ բաշա հագըթէթլէրինէ պա իս-
թիտա ալթը եիւզ լիրա վէրէճէյինի
պէյան ու իֆատէ էյլէմիշ։

Տէվլէթիւ Բիզա բաշա, վէ
Փազըլ Մուսթաֆա բաշա հագըրա-
թընըն տախի պու էֆքեար իլէ ի-
յանէ թօլլայաճագլարը Փար Տիւ-
Պօսֆօր զաղէթասընտա կէօրիւմիւշ
տիր։

Թարապուլուսու Ղարպ թէրա-
ֆընտա գըլթըրգ զիյատէ օլտուղուն-
տան հիւքիւմէթի մահէլլիյէ 'Թէրա-
ֆընտան Պապը Ալիյէ իրսալ օլունան
թագըրիլէր միւճիպինճէ մահալի
մէքքիւրէ տուխուլ իտէճէք զահրէ-
լէրտէն Ավուսթօս պիր թարիսին-
տէն պէտէն իյուլ խիթամընա գա-
տար վէ իգթիզա իթտիկի հալտէ
1872 քեանուհի սանի իպթիտասընա
գատար կէօմրիւք ալընմայաճագը
Շուրայը տէվլէթ թէրաֆընտան պու
տէֆա մուգարըէր օլուպ ճանիպի
Պապը Ալիտէն միւճիպինճէ կէօմ-
րիւք նէգարէթի ճէլիլէսինէ էմիր
կէօնտէրիլմիշ տիր։

— Ասիթանէտէ Բուսիա սէֆի-
րի Մ. Իկնաթիէֆ հագըթէթլէրինին
Բէթրսպուրկա վասլ օլտուղու վէ օն
իքի կիւն մըգտարը մահալը մէզ-
պուրտէ իգամէթ իտէճէյի պա թէ-
լէկրաֆ պիլտիլիլմիշ տիր։

ԹԵԼԵԿՐԱՖԻՅԷ

Գահիրէ 8 Ավուսթօս

Խըտիվ հագըթէթլէրի վիւքէլա
գամէրաար գարանմասընա պիղզաթ
հագըր պուլունմուշլար տըր։ Միւշ-
շարիլէյ համէրանըն գուլանտըրը
թէտապիր հագըրնտա մէմուհիլէ-
թինի պէյան իթմիշ տիր վէ անլէ-
րին մէմալիքէ խայըրը օլաճաղընը
իւմիւտ իտէր։ Բէիսի մէճլիս Խը-
տիվ հագըթէթլէրինէ գամէրանըն
թէքլիլէրինի վէ խուսուսա նէֆսի
մէմլէքէթին ճէտիտ նիզամաթը
հագըրնտա օլանլարը գապուլ իթ-
տիքտէ կէօթէրտիյի սէրպէսթիյէ-
թի իչիւն թէշէքքիւր իթմիշ տիր։

Վիէննա 9 Ավուսթօս

Մէմլէքէթիմիզին պաշըճա
սրանգալարը պարօն Նիքօյիթէ Սըրպ
շըմէն տըֆէր խաթթը իմթիագընը
էտինմէսի իչիւն թարաֆ իթմէտէ
տիրլէր։ Պու պանգէրլէր հէր պիր
քիւմէթրօ իչիւն 16 միլիօն ֆրանք-
լըք պիր թէէմինաթ մաթլուպ ի-
տէրլէր, Սըրպ բրէնսին հիւքիւմէ-
թինի թանըմայը, վէ օթուզ սէնէ-
տէն մէքքիւր խաթթը տէվլէթէ
թէրք իթմէյի վաս իտէրլէր։

Բէշթա 9 Ավուսթօս

Ունկարիա զաղէթալարը Բս-
թրազպուրկ մատտէսի հագըրնտա
էմին օլմուշ կէօրիւնիւրլէր։ Իքի
իմքէրաթօր պէյնինտէ օլան միւլա-
գաթը խօշնուտլուղուլա թէպրիք,
վէ անը Ավուսթրիա վէ Ալէմանեա
պէյնինտէ օլան տօթլուղուն սահիհ
նիշանէսի աւտ իտէրլէր։

Միւնիխ 9 Ավուսթօս

Շէր իպթիֆասընը վէրտի։ Գը

բալ խափիֆճէ նամիղան օլաուղուն-
տան իմբէրաթօրա վիզիթա իտէմէ-
յէճէք տիր:

Պէրնա 6 Ավուսթոս

Ֆրանսա Սվիճէրայա 15 պի
ֆրանգ թաղմինաթ թէտիյէ իտէճէք
տիր մէմլէքէթէ սըղընըպ հիւքիւ-
մէթաէն գայրըլան ասաքիր իչիւն:

Բարիզ 8 Ավուսթոս

Էլզէմպիր հավատիս եօգ տաւր
Եէնի պիր գարար միւհիւպին-
ճէ հիւհիւմ օլան էյալէթլէրէ հոա
օլաճագ թաղմինաթ պիր թէֆթիշ-
տէն սօղրա գարարլաշտըրըլաճագ
տըր:

Անճագ չէտիտ իհտիաճաթաեար-
տըմ օլունմասը իչիւն եիւզ միլիօն
ֆրանք թէվզի օլաճագ տըր:

Ասաքիրտէն չօքլարը սալըվէ-
րիմիշ տիր:

Գրալ թարաֆկիրլէրի Օրլէան
ֆամիլիասը վարիտաթընըն իյատէ
օլունմասը թէքլիֆ իտէճէքլէր:

ԻԼԱՆԱԹ

Միլլէթիմիղտէ Ազնիւ Քէօ-
միւրճիան նամ քունտուրաճը էանա-
ֆրնտան օլուպ պիր միւտտէթտէն
պէրու թէրքը զէնաթ իյլէմիշ
օլտուղունտան պու տէֆա Պէօ.
յիւքտէրէտէ ձիօրճաքի սօգաղը-
նըն գարչուսընտա պիր միւքէմ-
մէլ տիւքքեան քիւշաա իթմիշ վէ
րաղպէթլու միւշթէրիլէրինի խօշ-
նուտ իտէճէք տէրէճէտէ հէր
նէվի էրքէկ վէ զէննէ պյագ
գապլարը եաբաճաղընը իլան իտէր:

ՀԻՔԵԱՅԷԻ ՖԱՐԻՍ ՎԷ ՎԷՆԱ

Պու իսիմտէ պիր քիթապ
Քէօմիւրճիանց Էրէմիա չէլէպի
թէրճիւմէսի թիւրքճէ օտանաւոր
օլարագ շայանը միւթաալա պիր
լաթիֆ հիքեայէ օլուպ ըսթամպու-
տա Հայ քիթապճիլէրտէ, վէ Պէկ-
օղլունտա Թագսիմ ճատտէսինտէ
թիւթիւնճի Ֆովհաննէս աղանըն
զիւմերօ 18 տիւքքեանընտա 10 ար
ղուրուշա սաթըլմագտա տըր:

Պէյօղլունտա Եէնի չարչրտա
Թէլէղրաֆհանէնին դարչը սըրապըն-
տա 113 նումէրօլու պօեաճը
ուսթա Կղէմէսին տիւքքեանընտա
կէրէք եունլու վէ կէրէք իրէքլի
էնվայը տիւրլիւ խաս րէնկլէր պօյա-
նըր վէ մէնկէնէլէնի ճէմիի միւշ-
թէրիլէրինի խօշնուտ իտէճէկինի
իլան իտէր:

Գաթօլիք տինտարանընա էլ-
զէմ օլան տուալարըհն իլավէսի
իլէ պու տէֆա մաթպաամըղտա
թապ ու նէշը օլունմուշ օլան:

ՀՈՌՎՄԷԱԿԱՆ

ԳՐԻՍՏՈՆԷԱԿԱՆ ՎԱՐԻՍՊԵՏՈՒԹԻՆ
Ֆիրուսթ օլունտուղու իլտն օլունուր
Ֆիյ 20 բարա:

Տաշրալարու կէօնտէրիլմէքտէ օ-
լան զաղէթա բագէթլէրինին ա-
րալէրինտէ մէքթուպ, վէ էվրագը
սաիրէ սըգըշտըրըլմագտա օլտուղու
միւշահէտէ օլունմուշ, վէ պու ի-
սէ բօսթա վարիտաթճա խալէլ

կէօթիւրէճէյի ճիհէթլէ թէվճիդ
օլամայաճաղը աշիքար պուլունմուշ
օլմաղլէ պաատէմա օլ միսիլու պա-
զէթա բագէթլէրի մուսյէնէ օլա-
րագ արալարընտան էօյլէ մէքեա-
թիպ վէսայիրէ զուհու իյլէտիկի
թագտիմտէ միւրսէլիւն ալէյհէ կէօն-
տէրիլմէյէրէք բօսթախանէտէ թէվ-
զըֆ իտիլէճէկի ճիւլէնին մալիւ-
օլմագ իչին իլանը քէյթիլէթէ իպ-
թիտար քըլընտը:

ՖՈՆՏՈ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

ՂԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Չարչամպա.

Սապահ	Յուլիս 29	30 15
Աղչամ		30 15

Բէրշէմպէ.

Սապահ	30	30 7
Աղչամ		30 7

Ճուլաա.

Սապահ	31	30 5
Աղչամ		30 2

Սօսիլէթէ Ժէնէրալ Լիբա Ինկիլ	9 38
Քրէտի » ... Լիբա Օսման	11 23
Բումէլի Շմէնտիֆէրի ...	Ֆրանք 117
Իսթիգրաղ 1863 ...	» 311 50
» 1865 ...	» 319
» 1869 ...	» 281 50

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻՅԱԶ ՎԷ ՄԷՍՈՒԼ ՂԱԶԷԹԱ

ՄԻՔԱԹԷԼ ԻՔՍԻՐՃԷԱՆ

ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ՄԻԻՀԷՆՏԻՍԵԱՆ

ՂԱԼԱԹԱ

ՀԱՅՏՈՅ ԵԿԵՂԵՍԻՍ ԺԱՂՏ ԻԻԻ ԴՉ ՎԵՐԻ ԹԱՂ